

International students follow the lecture live — and keep it in their own language afterwards.

THE SITUATION

You recruited international students. They arrived. They're sitting in a lecture delivered at native speed, in a language they passed a test in but don't yet think in, taking notes in a third language, and falling behind for reasons that have nothing to do with ability.

Or you're a training company running the same certification course four times because you have four language groups — same content, four times the delivery cost.

WHAT KOINE DOES

Live translated captions and audio during the lecture	Students read along in their own language, or listen, or both — on their own phones, nothing to install.
Live captions in the original language	For students who just need to read rather than translate, and for deaf and hard-of-hearing students.
The recording becomes a study asset	Every lecture saved with a timed transcript in each language that ran, with text following along on replay.
Students keep their own notes and highlights	And can ask questions about the material afterwards, cited back to the exact moment it was said. This is the segment where the study layer matters most.
Slides appear in the student's timeline	Alongside the spoken content.
For training providers	Deliver once, in one language, and let the room take it in eight. One trainer, one date, one room.

THE SAME COURSE, FOUR LANGUAGE GROUPS 4× the delivery cost, the trainer days, the room	KOINE 1× one delivery, eight languages in the room
--	--

WHAT IT REPLACES

Running the same course per language group	The full delivery cost, per language
Captioning vendor for lecture capture	Per hour, per course
Note-taking support and interpreters as accommodations	Per student, per term
Students who don't complete	Recruitment spend that didn't convert

SETTING IT UP

- 1

One room, one saved preset, one permanent QR. Set once per lecture theatre.
- 2

Feed from the room’s existing microphone system — you almost certainly already have one.
- 3

The lecturer changes nothing about how they teach.
- 4

Students scan on day one and the same code works all term.

WHO RUNS IT

AV or learning-technology staff, then nobody.

WHO BUYS IT

International office, accessibility services, learning technology — or for commercial providers, the head of delivery.

PRICING

	DEPARTMENT	FACULTY	INSTITUTION
Per year	€4,000–8,000	€10,000–20,000	Quote
Rooms	1–2	Several	Campus-wide
Languages	Unlimited	Unlimited	Unlimited
Recording & transcript export	Included	Included	Included
Central admin & SSO	—	—	Included

Training providers: per-seat or per-course-delivery pricing usually fits better than a site licence — price against the cost of the delivery you no longer have to repeat.

Recommended pricing — not yet available for self-serve purchase.

WHAT TO DEMO

Use one of their own recorded lectures. Give the international office a phone in Mandarin and Arabic, then show the transcript, the saved highlights, and the question-and-answer over the lecture content. Here the study layer sells as hard as the live translation.

HONEST LIMITS

- Not accredited interpreting. For assessed sessions, vivas, exams, or disability accommodations with a legal standard, use qualified human provision. Koine supplements it.
- Connectivity required in the lecture theatre for every student device.
- Specialist terminology — legal, medical, technical — needs a term review in the first weeks of a course. Lecturers can correct terms live.
- Procurement is slow and often framework-bound. Enter through a single department or a pilot module, not central IT.
- No LMS integration today. Transcripts export as TXT and SRT; anything deeper is a build.